

Porównanie tłumaczeń Łukasza 21:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	On zaś powiedział uważajcie aby nie zostalibyście zwiedzeni liczni bowiem przyjdą w imieniu moim mówiąc że ja jestem i pora zbliżyła się nie więc poszlibyście za nimi
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	On zaś powiedział: Uważajcie, abyście nie zostali zwiedzeni.* Wielu bowiem przyjdzie w moim imieniu,** mówiąc: Ja jestem! Oraz: Czas się przybliżył! Nie idźcie za nimi.***1)2)3)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	On zaś powiedział: Strzeżcie się, (by) nie zostaliście zwiedzeni. Liczni bowiem przyjdą w imię me mówiąc: Ja jestem. I: Pora się zbliżyła. Nie podążajcie za nimi.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	(On) zaś powiedział uważajcie aby nie zostalibyście zwiedzeni liczni bowiem przyjdą w imieniu moim mówiąc że ja jestem i pora zbliżyła się nie więc poszlibyście za nimi

¹⁾ <x>480 13:33</x>; <x>560 5:6</x>; <x>580 2:8</x>; <x>600 2:3</x>

²⁾ Lub: (1) w moje imię; (2) powołując się na moje imię, ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου.

³⁾ <x>300 14:14</x>; <x>490 17:23</x>